***Syllabus***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Department** | Département d'études françaises et francophones | | | | | | | | | | | | | | | **Year** | | | | | | | 2024/  2025 |
| **Course** | Interactions en classe de langue | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | | | | | **3** |
| **Study programme** | Master en  langue et littérature françaises, filière : enseignement | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Level of study programme** | Undergraduate | | | Graduate | | | | | | Integrated | | | | | | Postgraduate | | | | | | | |
| **Type of study programme** | Single major  Double major | | | University | | | | | | Professional | | | | | | Specialized | | | | | | | |
| **Year of study** | 1 | | | 2 | | | | | 3 | | | 4 | | | | | | | | | 5 | | |
| **Semester** | Winter  Summer | | | I | | | | | | II | III | | | | | IV | | | | | | | V |
| VI | | | | | | VII | VIII | | | | | IX | | | | | | | X |
| **Status of the course** | Compulsory | | | Elective | | | | | | Elective course offered to students from other departments | | | | | | **Teaching Competencies** | | | | | | | YES  NO |
| **Workload** | **15** | **L** | **15** | **S** | | **-** | | **E** | | **Internet sources for e-learning** | | | | | | | | | | | | | YES  NO |
| **Location and time of instruction** | lundi, 11h00-12h30 | | | | | | | | | **Language(s) in which**  **the course is taught** | | | | | | | | French | | | | | |
| **Course start date** | 21 octobre 2024 | | | | | | | | | **Course end date** | | | | | | | | 20 janvier 2025 | | | | | |
| **Enrolment requirements** | Inscrit au Master en langue et littérature françaises, filière : enseignement | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Course coordinator** | Rea Lujić Pikutić | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | rlujic@unizd.hr | | | | | | | | | | | | **Consultation hours** | | | | | | | lundi, 17h30-18h30 | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mode of teaching** | Lectures | | | | Seminars and workshops | | | | | Exercises | | | | | E-learning | | | | | | | | Field work |
| Individual assignments | | | | Multimedia and network | | | | | Laboratory | | | | | Mentoring | | | | | | | | Other |
| **Learning outcomes** | | | | | Après avoir fini le programme du cours les étudiants seront capables de: - comprendre le caractère complexe d'une classe de langue, les interactions, le discours et les relations en classe de langue - comprendre les différences entre les rôles des enseignants des langues et ceux des apprenant s d’aujourd’hui et d’autrefois  - comprendre et analyser un article scientifique  - transcrire le discours en classe de langue selon les normes de transcription - observer, analyser et évaluer les interactions en classe de langue, verbales et non-verbales - construire son propre modèle de participation - devenir les enseignants réflexifs | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Learning outcomes at the Programme level** | | | | | - communiquer en français à l'oral et à l'écrit au niveau C1-C2 selon le Cadre européen commun de référence pour les langues  - appliquer les connaissances théoriques des domaines de la linguistique, de la psycholinguistique, de la pédagogie, de la psychologie, de la didactique générale et de la glottodidactique dans l'enseignement du français dans différents contextes  - analyser et évaluer le discours de classe dans les cours de langues étrangères  - appliquer des principes méthodologiques dans la recherche et la création de travaux scientifiques | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Assessment criteria** | Class attendance | | | | Preparation for class | | | | | Homework | | | | | Continuous evaluation | | | | | | | | Research |
| Practical work | | | | Experimental work | | | | | Presentation | | | | | Project | | | | | | | | Seminar |
| Test(s) | | | | Written exam | | | | | Oral exam | | | | | Other: | | | | | | | | |
| **Conditions for permission to take the exam** | Class attendance | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Exam periods** | Winter | | | | | | | | | Summer | | | | | | | Autumn­ | | | | | | |
| **Exam dates** | 27.1.2024. / 10.2.2024. | | | | | | | | | - | | | | | | | - | | | | | | |
| **Course description** | Les contenus de ce cours seront organisés selon deux grands axes : notions théoriques et leur transposition dans les pratiques de l’enseignement, surtout à partir des documents vidéo authentiques enregistrés dans des classes croates du FLE. L’objectif principal du cours sera d’introduire les étudiants à la réflexion sur les interactions en classe de langue et sur l’enseignement fondé sur la connaissance du caractère de ces interactions. Le cours développera les thèmes suivants dans une perspective didactique : développement du champ scientifique (i.e. Saussure, Martinet, Bloomfield, Jakobson, Searle & Austin, Dell Hymes), caractéristiques spécifiques d'une classe de langue (e.g. statut différent des participants, comportement types, discours spécifique), typologie des activités didactiques, discursives et métalinguistiques (e.g. questions, improvisations, silence, métalangage), non-verbal en classe de langue (i.e. rôle de regard, rire et proxémique), rôle de l'enseignant et rôle de l'apprenant (aujourd'hui et autrefois), techniques d’observation des interactions (e.g. FIACS, FLINT, ethnographiques). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Course content** | 1. Cours introductif. Plan de travail.  2. Particularités du discours de classe dans l'enseignement des langues étrangères  3. Discours de classe : entre règles et improvisation  4. Obligations des professeurs de langues étrangères  5. Rituels de communication dans l'enseignement des langues étrangères  6. Rôles dans l'enseignement des langues étrangères  7. Langue maternelle en classe de langue  8. Le métalangage dans l'enseignement des langues étrangères  9. Fiction et enseignement des langues étrangères  10. Communication non verbale dans l'enseignement des langues étrangères  11. Approches a la recherche du discours en classe - Préparation à la recherche ; Recherche basée sur les systèmes ; Recherche ponctuelle  12. Approches a la recherche du discours en classe - Analyse du discours ; Analyse des conversations  13. Approches alternatives à la recherche du discours en classe  14. Présentation du projet de recherche  15. Présentation du projet de recherche | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Required reading** | Cicurel, F. (1986). Le discours en classe de langue, un discours sur mesure ? *Études de linguistique appliquée*, 61, str. 103-116.  Cicurel, F. (1987). Interaction et communication didactique, *AQEFLS*, 9(4), str. 3-14.  Čurković-Kalebić, S. (2003). *Jezik i društvena situacija: istraživanje govora u nastavi stranog jezika*. Zagreb: Školska knjiga, (poglavlje 6. Razred i razredni govor; poglavlje 7. Interakcijska analiza)  Cicurel, F. (1990). Variations et rituales en classe de langue, u: L. Dabène et al. (ur.) *Éléments d'un rituel communicatif dans les situations d'enseignement*, str. 23-54, Hatier: Paris.  Cicurel, F. (2011). Les interactions dans l'enseignement des langues: Agir professoral et pratiques de classe. Didier: Paris, (2. poglavlje: De la fiction à l'action d'enseignement: les pratiques imaginatives, str. 56-81).  Foerster, C. (1990). Et le non-verbal ?, u: L. Dabène et al. (ur.) *Éléments d'un rituel communicatif dans les situations d'enseignement*, str. 72-93, Hatier: Paris.  Porcher, L. (1984). Paradoxes sur un enseignant, *Études de linguistique appliquée*, 55, str. 76-85.  Vrhovac, Y. (2001). *Govorna komunikacija i interakcija na satu stranoga jezika*. Zagreb: Naklada Ljevak (2. poglavlje, str. 47-53; 57-67; 84-107; 126-137; 140-153)  Vrhovac, Y. (2019). Dječje govorne aktivnosti, u: Y. Vrhovac (ur.), *Izazovi učenja stranog jezika u osnovnoj školi*, Zagreb: Knjižara Ljevak, str. 194-207.  Walsh, S. (2011). Exploring Classroom Discourse: Language in Action. Routledge: London i New York. (poglavlje 1. – Introduction, poglavlje 4. – Approaches to Studying Classroom Discourse, poglavlje 5. – Alternative Approaches to Studying Classroom Discourse) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Additional reading** | Čurković-Kalebić, S. (2003). *Jezik i društvena situacija: istraživanje govora u nastavi stranog jezika*. Zagreb: Školska knjiga, (poglavlje 7. Interakcijska analiza, 69-84).  Pavelin, B. (2002). *Le geste à la parole*. Presses universitaires du Mirail: Toulouse.  Teodorescu, C.-N. (2011). La communication non verbale dans la classe de FLE, U: B. Pavelin Lešić (ur.) Francontraste 1: le français en contraste: expériences d'enseignement/apprentissage du français, str. 127-136, CIPA: Mons.  Waendendries, M. (1995). Profession: maitre-accoucheur. *Le Francais dans le Monde*, numero special : 67-78.  Žiborski Kovačić, V. (2019). Neverbalna komunikacija u nastavi stranog jezika, u: Y. Vrhovac (ur.), *Izazovi učenja stranog jezika u osnovnoj školi*, str. 440-443. Zagreb: Knjižara Ljevak | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Internet sources** | - [Analyse du discours et didactique des/ en langues](https://journals.openedition.org/cediscor/1002)  - Cicurel, F. i Blondel, E. (1986). [La construction interactive des discours de la classe de langue](https://journals.openedition.org/cediscor/345). Les Carnets du Cediscor. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Assessment criteria of learning outcomes** | Final exam only | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | |
| Final written exam | | | | | | Final oral exam | | | | | | | Final written and oral exam | | | | | | | | Practical work and final exam | |
| Only test/homework | | | | Test/homework and final exam | | | | | Seminar paper | | | | Seminar paper and final exam | | | | | Practical work | | | | other forms |
| **Calculation of final grade** | Devoir – 28 points  Projet de recherche – 24 points | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Grading scale** | 0-25 | | | | % Failure (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26-32 | | | | % Satisfactory (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33-39 | | | | % Good (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40-46 | | | | % Very good (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47-52 | | | | % Excellent (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Course evaluation procedures** | Student evaluations conducted by the University  Student evaluations conducted by the Department  Internal evaluation of teaching  Department meetings discussing quality of teaching and results of student evaluations  Other | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Note /Other** | In accordance with Art. 6 of the *Code of Ethics* of the Committee for Ethics in Science and Higher Education, “the student is expected to fulfil his/her obligations honestly and ethically, to pursue academic excellence, to be civilized, respectful and free from prejudice.”  According to Art. 14 of the University of Zadar's *Code of Ethics*, students are expected to “fulfil their responsibilities responsibly and conscientiously. […] Students are obligated to safeguard the reputation and dignity of all members of the university community and the University of Zadar as a whole, to promote moral and academic values and principles. […]  Any act constituting a violation of academic honesty is ethically prohibited. This includes, but is not limited to:  - various forms of fraud such as the use or possession of books, notes, data, electronic gadgets or other aids during examinations, except when permitted;  -various forms of forgery such as the use or possession of unauthorised materials during the exam; impersonation and attendance at exams on behalf of other students; fraudulent study documents; forgery of signatures and grades; falsifying exam results.”  All forms of unethical behaviour will result in a negative grade in the course without the possibility of compensation or repair. In case of serious violations the *Rulebook on Disciplinary Responsibility of Students at the University of Zadar* will be applied.  In electronic communications only messages coming from known addresses with a first and a last name, and which are written in the Croatian standard and appropriate academic style, will be responded to.  This course uses the Merlin system for e-learning, so students are required to have an AAI account. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |